

## USO DE ESTE CATÁLOGO

Los pistones SURAL se presentan en este catálogo indicados por fabricante de motor o vehículo. Están ordenados por diámetro nominal standard del cilindro. Además de las medidas expresadas en milímetros en los casos de motores originalmente en pulgadas, también se indican los valores correspondientes en pulgadas.

Varios modelos de pistones también están disponibles en conjuntos (pistón+camisa+aros+perno) y subconjuntos (pistón+aros+perno). Se identifican con CJ y SJ respectivamente.

## COMPRESIÓN

Cuando la altura de compresión está seguida por un signo y otra medida, indica la existencia de un bombé o saliente (signo +) o una depresión (signo -) en la cabeza del pistón.

Ejemplo:	40,5 + 2,4	Compresión 40,5	Saliente 2,4
	37,9 - 3,0	Compresión 37,9	Depresión -3,0

## TIPO DE PISTON

AT Pistón con control de dilatación por medio de insertos de acero.  
APA Pistón con anillo porta aros de hierro fundido.

## ALTURA DE MEDICION ( H )

En este lugar se mide el diámetro del pistón para verificar la luz con el diámetro del cilindro.



## HOW TO USE THIS CATALOGUE

SURAL pistons are introduced in this catalogue listed according to engine or vehicle manufacturer. They are ordered by cylinder nominal standard diameter. Measurements are generally expressed in millimeter. However, for those engines which bears sizes in inches, both the millimeter and inch values are shown.

Several piston models are also available in kits (piston+liner+rings+pin) and assemblies (piston+rings+pin).

They are identified by CJ and SJ respectively.

## COMPRESSION

When the compression height is followed by a sign and another measure, it marks the presence of a dome (+ sign) or a recess (- sign) on a piston head.

Example:	40,5 + 2,4	Compresión 40,5	Saliente 2,4
	37,9 - 3,0	Compresión 37,9	Depresión -3,0

## TYPE OF PISTON

AT Piston with thermal expansion control strut.  
APA Piston with ring insert of cast iron.

## MEASURING HEIGHT ( H )

The piston diameter is measured at this point to verify the clearance between cylinder diameter and the piston diameter.

## MANUSEIO DO CATÁLOGO

Os pistões SURAL estão relacionados, neste catálogo por fabricante de motor ou veículo. Os pistões encontram-se ordenados pelo diâmetro nominal standard do cilindro. Além das medidas expressas em milímetros, nos casos de motores originalmente com medidas em polegadas, também indicamos os valores correspondentes em polegadas.

Vários modelos de pistões também estão disponíveis em kits para motor (pistões+camisa+aneis+pino) e subconjuntos (pistões+aneis+pino). Eles estão identificados com CJ e SJ respectivamente.

## COMPRESSÃO

Quando a altura de compressão vier acompanhada de um sinal e outra medida, isto indicará a existência de uma saliência (sinal +) ou de uma depressão (sinal -) no topo do pistão.

Ejemplo:	40,5 + 2,4	Compresión 40,5	Saliente 2,4
	37,9 - 3,0	Compresión 37,9	Depresión -3,0

## TIPO DE PISTÃO

AT Pistão com controle de dilatação por meio de insertos de aço.  
APA Pistão com porta anel de ferro fundido.

## ALTURA DE MEDIÇÃO ( H )

Neste lugar mede-se diâmetro de pistão para verificar o folga com o diâmetro do cilindro.

